



Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Warszawa, dnia 28 marca 2019 r.

Nr pisma: AR-RZ-262-1/2019/MS/NA-1076

Do Wykonawców

Strona internetowa Zamawiającego

www.imgw.pl

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie zadania pn.: **„Dostawa, instalacja oraz wdrożenie do pracy operacyjnej systemu odbioru i przetwarzania danych satelitarnych Sentinel oraz danych z innych satelitów meteorologicznych i środowiskowych transmitowanych w paśmie L i X, na terenie IMGW-PIB przy ulicy P. Borowego 14, 30-215 Kraków, wraz z przeszkoleniem użytkowników systemu i świadczeniem usługi gwarancyjnej”**, oznaczenie sprawy: AR-RZ-262-1/2019.

Wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

W dniu 20 marca 2019 r. do Zamawiającego wpłynął drogą elektroniczną wniosek dotyczący treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania, zwanej dalej w skrócie SIWZ. W odpowiedzi na otrzymany wniosek, Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj.: Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 ze zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, wyjaśnia, co następuje.

Pytanie nr 1

„Czy Zamawiający dopuszcza możliwość zapłaty zaliczki na poczet realizacji zamówienia?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że nie przewiduje udzielania zaliczek na poczet wykonania zamówienia, zgodnie z informacją zawartą w Rozdz. III ust. 13 SIWZ.

Pytanie nr 2

„Czy Zamawiający dopuszcza możliwość obniżenia zabezpieczenia należytego wykonania umowy do wysokości 5% wartości umowy?”

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyliła się do powyższego wniosku Wykonawcy i pozostawia wymóg wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 10% ceny całkowitej podanej w ofercie Wykonawcy, zgodnie z Rozdz. XV ust. 3 SIWZ.

Pytanie nr 3

INSTYTUT METEOROLOGII I GOSPODARKI WODNEJ

Państwowy Instytut Badawczy

01-673 Warszawa, ul. Podleśna 61, telefon: (+48) 22-56-94-301, fax: (+48) 22-834-18-01, e-mail: imgw@imgw.pl

KONTO: Santander Bank Polska I O/W-wa 54 1090 1014 0000 0000 0301 4206

Regon: 000080507, NIP: 525-000-88-09



„Czy w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia Zamawiający wymaga złożenia stosownego pełnomocnictwa do reprezentowania na etapie składania oferty, czy w terminie późniejszym na wezwanie?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, pełnomocnictwo do ich reprezentowania składa się wraz z ofertą.

Powyższe wynika z treści zapisu zawartego w Rozdziale X ust. 11 SIWZ, zgodnie z którym: *„Oferta Wykonawcy, a także dokumenty lub oświadczenia składane przez Wykonawcę muszą być przez niego podpisane lub przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania Wykonawcy. Wraz z ofertą muszą być złożone (w oryginale lub kopii poświadczoną za zgodność przez notariusza z zachowaniem postaci elektronicznej) dokumenty (np. pełnomocnictwo), z których wynika prawo do podpisania oferty lub ewentualnie, o ile to właściwe, również innych dokumentów lub oświadczeń. Nie dotyczy to przypadku, gdy dokumenty, z których wynika powołane prawo, Zamawiający może uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. 2018, poz. 696). Powyższe zasady stosuje się do dokumentów lub oświadczeń składanych przez podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega Wykonawca na zasadach określonych w art. 22a ustawy Pzp, Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego lub podwykonawcę.”.*

Pytanie nr 4

„Czy w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia Zamawiający wymaga od podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia złożenia również zobowiązania do oddania do dyspozycji podmiotowi reprezentującemu niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że zobowiązanie innych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy, czy też Wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia, niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia składa się w przypadku, gdy Wykonawca lub Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia polegają na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ust. 1 ustawy Pzp.

Pytanie nr 5

„Czy w przypadku kiedy Wykonawca zgodnie z rozdziałem VI pkt. 3 SIWZ zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom to Wykonawca składa jednolity Europejski Dokument Zamówienia (JEDZ) dotyczący tych podwykonawców czy każdy z podwykonawców powinien złożyć osobny JEDZ?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że Wykonawca, który zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu składa także jednolite dokumenty dotyczące podwykonawców, zgodnie z zapisem zawartym w Rozdziale VI ust. 3 SIWZ. Oznacza to, że jednolity dokument składa się odrębnie dla każdego podwykonawcy.

Pytanie nr 6

„Czy Zamawiający może udostępnić treść załącznika nr 4 do Umowy, tj. Specyfikację rzeczowo-cenową?”



Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że Specyfikacja rzeczowo-cenowa mająca stanowić załącznik nr 4 do umowy stanowi w istocie powielenie tabeli określonej w Cz. II Formularza oferty stanowiącego załącznik nr 7 do SIWZ, w której Wykonawca będzie zobowiązany podać wartość poszczególnych etapów zamówienia. Nie ma zatem, żadnego znaczenia dla przygotowania oferty.

Niemniej jednak, Zamawiający udostępnia wzór Załącznika nr 4 do umowy – Specyfikacja rzeczowo-cenowa, jak również:

- wzór załącznika nr 1 do umowy – Protokół odbioru częściowego;
- wzór załącznika nr 2 do umowy – Protokół szkolenia;
- wzór załącznika nr 3 do umowy – Protokół odbioru końcowego.

Pytanie nr 7

„Co dokładnie obejmowałoby wsparcie Wykonawcy, w zakresie §. 3 ust 2 pkt 2 wzoru umowy, wymagane w trakcie trwania prac związanych z przygotowaniem przez Zamawiającego infrastruktury technicznej niezbędnej do instalacji Systemu?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że wsparcie Wykonawcy w trakcie trwania prac związanych z przygotowaniem przez Zamawiającego infrastruktury technicznej niezbędnej do instalacji systemu, ma polegać na zapewnieniu możliwości kontaktu telefonicznego i za pomocą poczty elektronicznej z Wykonawcą, a w razie wątpliwości powstałych w trakcie realizacji tych prac, udzielaniu doradztwa we wszelkim wymaganym zakresie, np. w zakresie:

- wymagań technicznych związanych z: mocowaniem i orientacją anteny, drogami kablowymi, zasilaniem, instalacją odgromową;
- koniecznego wyposażenia pomieszczeń w: klimatyzację, zasilanie i sieć komputerową;
- rozmiaru, wagi, zasilania i liczby gniazd Ethernet dla urządzeń montowanych w stojakach Rack;
- innych spraw natury technicznej i organizacyjnej leżących po stronie Zamawiającego, dla zapewnienia bezproblemowego montażu i uruchomienia sprzętu przez Wykonawcę.

Pytanie nr 8

„Czy oprogramowanie ESA SNAP wraz z kodem źródłowym zostanie zapewnione przez Zamawiającego?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że oprogramowanie ESA SNAP jest ogólnie dostępne na stronie internetowej pod adresem <http://step.esa.int/main/download/>. Zamawiający zapewni Wykonawcy aktualną wersję instalacyjną tego oprogramowania pobraną ze wskazanej strony internetowej.

Pytanie nr 9

„Czy poprzez „wizualizację generowanych produktów” (o których mowa w pkt 2.4.1 Załącznika nr 1 do SIWZ) rozumieć należy możliwość jakie niesie w sobie oprogramowanie ESA SNAP?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że oprogramowanie ESA SNAP jest przeznaczone do przetwarzania danych Sentinel-1, 2, 3, 5P, umożliwia również wizualizację innych danych w podstawowych formatach. Nie jest przeznaczone do wizualizacji danych z satelitów meteorologicznych takich jak Meteosat, NOAA, JPSS, Metop, FengYun.



Wykonawca będzie zobowiązany zapewnić oprogramowanie do wizualizacji tych danych i produktów z nich generowanych.

Pytanie nr 10

„Prosimy o listę wszystkich procesorów, które zostaną dostarczone przez Zamawiającego dla zapewnienia funkcjonalności systemu określonej w pkt 2.4.1 Załącznika nr 1 do SIWZ”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że wskazane w punkcie 2.4.1 Opisu Przedmiotu Zamówienia stanowiącego Załącznik nr 1 do SIWZ, funkcjonalności systemu ma zapewnić Wykonawca. W ramach tych funkcjonalności Zamawiający dodatkowo wymaga, zgodnie z pkt 2.4.2 Opisu przedmiotu zamówienia instalacji oprogramowania:

- open source: RT-STPS, SEADAS, CSPP (wszystkie dostępne pakiety) – jest ogólnie dostępne. Zamawiający może skopiować aktualne wersje tego oprogramowania (kod źródłowy) dla Wykonawcy;
- ESA SNAP – dostępna wersja instalacyjna, jak to już wskazano w odpowiedzi na pytanie nr 8.
- ESA IPF Sentinel-1 Processor – Zamawiający udostępni Wykonawcy oprogramowanie uzyskane od ESA, jako Collaborative Ground Segment. Jego instalacja, uruchomienie i konfiguracja leży po stronie Wykonawcy, wliczając w to również szkolenie użytkowników.

Oprogramowanie Wykonawcy będzie musiało zapewnić funkcjonowanie całego systemu i współpracę z oprogramowaniem wymienionym powyżej, w tym realizację wszystkich funkcji wymienionych w punktach 2.1-2.4. Opisu przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 11

„Czy za nieścisłość można uznać przytoczenie w pkt 2.4.1 Załącznika nr 1 do SIWZ wymogu „przetwarzania danych Sentinel-1, 2, 3 zaś w pkt 2.4.2 Załącznika nr 1 do SIWZ wymogu, iż „na serwerach będą realizowane następujące zadania: przetwarzanie danych” jedynie z Sentinel-1?”

Odpowiedź:

W odpowiedzi na powyższy pytanie Wykonawcy Zamawiający wyjaśnia, co następuje:

- system ma zapewnić bezpośredni odbiór z satelitów danych Sentinel-1. Dane z satelitów Sentinel-2, 3 i 5P, nie są dostępne do bezpośredniego odbioru dla stacji ESA Collaborative Ground Segment;
- system ma zapewnić przetwarzanie odbieranych danych Sentinel-1 od poziomu surowych danych (Raw) odebranych z satelity do poziomów Level-0, 1 i 2;
- system ma zapewnić przetwarzanie danych z pozostałych satelitów Sentinel, dostępnych drogą internetową w formie produktów Level-1 w formacie SAFE (ich dostępność zapewni Zamawiający). Przykładowo, generowanie produktów Level-2 z danych Level-1 z wykorzystaniem oprogramowania SNAP;
- system ma zapewnić przetwarzanie danych odbieranych z pozostałych wymienionych w SIWZ satelitów, z wykorzystaniem oprogramowania Wykonawcy oraz wymienionego oprogramowania „open source”;
- jeżeli Wykonawca zapewni własne oprogramowanie do przetwarzania danych Sentinel-1, w szczególności umożliwiające szybsze przetwarzanie danych do standardowego formatu Level-1 lub generowanie produktów Level-2, będzie to traktowane jako uzupełnienie do Procesora ESA IPF Sentinel-1 i oprogramowania ESA SNAP.

Pytanie nr 12

12



„Jaka ilość stanowisk komputerowych systemu przetwarzania danych jest przewidziana przez Zamawiającego? Ilu operatorów stacji przetwarzania danych satelitarnych jest przewidzianych do prac w tym samym czasie?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że użycie przez niego w pkt 2.4.2 Opisu przedmiotu zamówienia liczby mnogiej oznacza, że Zamawiający wymaga dostawy co najmniej 2 serwerów spełniających kryteria określone w tym punkcie. Poza tym, Zamawiający nie specyfikuje liczby serwerów, a jedynie wymagania techniczne dotyczące odbioru i przetwarzania danych. Stacja powinna działać całkowicie automatycznie, zasilając produktami pozostałe systemy i archiwa Zamawiającego. Do obsługi/nadzoru nie może być wymagane więcej niż jedna osoba i to nie w pełnym 24 godzinowym wymiarze czasu. Serwery zostaną zainstalowane w serwerowni. Operator musi mieć możliwość zdalnej obsługi tych serwerów z innego pomieszczenia.

Pytanie nr 13

„Czy Zamawiający dopuszcza negocjacje godzin zapewnienia przez Wykonawcę wsparcia technicznego i ich zmianę np. z godzin 9:17 na 8:16?”

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, że nie dopuszcza możliwości negocjacji w powyższym zakresie

Pytanie nr 14

„Wnosimy o przedłużenie terminu składania ofert do dnia 10.05.2019 r. z uwagi na konieczność wykonania niezbędnych tłumaczeń dla naszego zagranicznego partnera.”

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że w dniu 21 marca 2019 r. przedłużył termin składania ofert w w/w postępowaniu do dnia 10 kwietnia 2018 r. do godz. 12:00.

Jednocześnie, Zamawiający wyjaśnia, że nie może uwzględnić w pełni powyższej prośby Wykonawcy ze względu na okoliczność, iż zamówienie objęte w/w postępowaniem jest współfinansowane ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej, co implikuje konieczność jego realizacji z uwzględnieniem harmonogramu projektu, w ramach którego jest prowadzone.

Powyższe wyjaśnienia stają się integralną częścią SIWZ i są wiążące dla wszystkich Wykonawców. Tym samym, Wykonawcy są zobowiązani uwzględnić je, składając oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania.

Termin składania ofert nie ulega zmianie.

Z poważaniem,

Zastępca Dyrektora
ds. Organizacyjnych
Joanna Szczepańska

Załączniki do pisma:

- wzór załącznika nr 1 do umowy – Protokół odbioru częściowego;
- wzór załącznika nr 2 do umowy – Protokół szkolenia;
- wzór załącznika nr 3 do umowy – Protokół odbioru końcowego;
- wzór załącznika nr 4 do umowy – Specyfikacja rzeczowo-cenowa

INSTYTUT METEOROLOGII I GOSPODARKI WODNEJ

Państwowy Instytut Badawczy

01-673 Warszawa, ul. Podleśna 61, telefon: (+48) 22-56-94-301, fax: (+48) 22-834-18-01, e-mail: imgw@imgw.pl

KONTO: Santander Bank Polska I O/W-wa 54 1090 1014 0000 0000 0301 4206

Regon: 000080507, NIP: 525-000-88-09



-WZÓR-

Załącznik nr 1

do Umowy nr

PROTOKÓŁ ODBIORU CZĘŚCIOWEGO

Przedmiotu Umowy wykonanego w ramach Umowy nr zawartej pomiędzy Instytutem Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowym Instytutem Badawczym (Zamawiającym)

a

..... (Wykonawcą)

podpisany w dniu w Warszawie

1. Przedstawiciele Zamawiającego:

.....
Przedstawiciele Wykonawcy:

2. Strony Umowy zgodnie potwierdzają odbiór przez Zamawiającego należycie wykonanego następującego etapu przedmiotu Umowy nr:

1) odbiór Warunków przygotowania przez Zamawiającego infrastruktury do instalacji systemu odbioru i przetwarzania danych satelitarnych Sentinel oraz danych z innych satelitów meteorologicznych i środowiskowych transmitowanych w paśmie L i X, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 1 Umowy;

2) odbiór instalacji, konfiguracji i uruchomienia do pracy operacyjnej Systemu składającego się z:

a. Anteny odbiorczej wraz z elementami do odbioru danych takimi jak promiennik, konwerter, okablowanie, system sterowania Anteną;

b. Odbiornika;

c. Sprzętu komputerowego;

d. Oprogramowania,

o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2 Umowy;

3) odbiór licencji na Oprogramowanie, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 3 Umowy;

4) odbiór przeprowadzenia testów Systemu i uruchomienie Systemu do pracy operacyjnej, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 4 Umowy;

5) odbiór Dokumentacji technicznej Systemu, o której mowa w § 1 ust. 2 pkt 5 Umowy ¹

3. Termin wykonania:

- według Umowy:,

- faktyczny:

4. Przedstawiciele Stron ustalają, że ww. etap przedmiotu Umowy został wykonany zarówno pod względem ilościowym jak i jakościowym w sposób należyty, nie budzący żadnych zastrzeżeń, zgodnie z Umową.

5. Uwagi dotyczące realizacji przedmiotu Umowy / wady stwierdzone podczas odbioru:

.....

.....

6. Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca

¹ Niepotrzebne skreślić



Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



-WZÓR-

Załącznik nr 2
do Umowy nr

PROTOKÓŁ SZKOLENIA

wykonanego w ramach Umowy nr zawartej pomiędzy Instytutem Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowym Instytutem Badawczym (Zamawiającym)
a
..... (Wykonawcą)

podpisany w dniu w Warszawie

1. Przedstawiciele Zamawiającego: _____

Przedstawiciele Wykonawcy: _____

2. Strony Umowy zgodnie potwierdzają przeprowadzenie Szkolenia dla użytkowników i administratorów Systemu odbioru i przetwarzania danych satelitarnych Sentinel oraz danych z innych satelitów meteorologicznych i środowiskowych transmitowanych w paśmie L i X, zgodnie z § 1 ust. 2 pkt 6 Umowy nr

3. Szkolenie odbyło się w terminie Lista uczestników Szkolenia oraz ankiety ewaluacyjne stanowią załącznik do niniejszego Protokołu.

4. Przedstawiciele Stron ustalają, że Szkolenie zostało wykonane w sposób należyty, nie budzący żadnych zastrzeżeń, zgodnie z Umową.

5. Uwagi dotyczące realizacji Szkolenia:

.....
.....

6. Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca



Fundusze Europejskie
Polska Cyfrowa

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



-WZÓR-

Załącznik nr 3
do Umowy nr

PROTOKÓŁ ODBIORU KOŃCOWEGO

Przedmiotu Umowy wykonanego w ramach Umowy nr zawartej pomiędzy Instytutem Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowym Instytutem Badawczym (Zamawiającym)

a

..... (Wykonawcą)

podpisany w dniu w Warszawie

1. Przedstawiciele Zamawiającego: _____

Przedstawiciele Wykonawcy: _____

2. Strony Umowy zgodnie potwierdzają końcowy odbiór przez Zamawiającego należycie wykonanego przedmiotu Umowy nr

3. Termin wykonania:

- według Umowy:,

- faktyczny:

4. Przedstawiciele Stron ustalają, że przedmiot Umowy został wykonany zarówno pod względem ilościowym jak i jakościowym w sposób należyty, nie budzący żadnych zastrzeżeń, zgodnie z Umową.

5. Uwagi dotyczące realizacji przedmiotu Umowy / wady stwierdzone podczas odbioru:

.....

.....

6. Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca



**Fundusze
Europejskie**
Polska Cyfrowa

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Załącznik nr 4
do Umowy nr

Specyfikacja rzeczowo-cenowa

Lp.	Etap	Wartość netto w PLN
1	Opracowanie Warunków przygotowania przez Zamawiającego infrastruktury do instalacji systemu	
2	Dostawa, instalacja, konfiguracja i uruchomienie do pracy operacyjnej Systemu, w tym:	
	a) dostawa, instalacja, konfiguracja i uruchomienie Anteny odbiorczej wraz z elementami do odbioru danych takimi jak promiennik, konwerter, okablowanie, system sterowania Anteną	
	b) dostawa, instalacja, konfiguracja i uruchomienie Odbiornika	
	c) dostawa, instalacja, konfiguracja i uruchomienie Sprzętu komputerowego systemu przetwarzania danych	
	d) dostawa, instalacja, konfiguracja i uruchomienie Oprogramowania wraz z udzieleniem/dostarczeniem licencji na Oprogramowanie	
3	Przeprowadzenie testów Systemu i uruchomienie Systemu do pracy operacyjnej	
4	Dostarczenie Dokumentacji technicznej Systemu	
5	Przeprowadzenie Szkolenia dla użytkowników i administratorów Systemu	
6	Udzielenie gwarancji oraz świadczenie usługi wsparcia technicznego	
RAZEM		